

EUROLANGUAGE
Sudski tumači i prevoditelji
Zagreb, Kranjčevićeva 14
Tel./fax.: 00385 (0) 1 38 20 122
E-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
5 stranica prijevoda
Broj: Ov-352/2025
Datum: 1.7.2025.

Ovjereni prijevod
sa
španjolskog jezika



Voditelji registara
ŠPANJOLSKE

POTVRDA REGISTRA

*/pečat javnog bilježnika/
/potpis nečitljiv/*

Potvrda registra koju je izdala:

MARÍA LUISA MORENO-TORRES CAMY

Voditeljica Registra trgovačkih društava u MADRIDU

Principe de Vergara 72
28006 – MADRID
Telefon: 915761200
Fax: 915780566
e-mail: madrid@registromercantil.org

ID BROJ ZAHTEVA: 5/2025/39.371.0

*(navedite ovaj broj kod svih upita
vezanih uz ovu potvrdu)*

| www.registradores.org |

WM2639366

NIŽE POTPISANA VODITELJICA REGISTRA TRGOVAČKIH DRUŠTAVA U MADRIDU I POKRAJINI ISTOG GRADA, nakon što je izvršila uvid u pismohranu i elektroničku bazu podataka ovog Registra trgovačkih društava u MADRIDU, vezano uz društvo koje je podnijelo zahtjev zaveden pod brojem 39297 u dnevnik 0

POTVRĐUJE:

da je na zahtjev g. Emilia Pabla Álvareza Arjone, koji je zatražio izdavanje potvrde za društvo „**ALFA CREDIT S.L.**“ o pravnoj osobnosti, postojanju, upisanim podacima, trenutnom upravljačkom tijelu, temeljnom kapitalu društva, sjedištu i predmetu poslovanja, uvidom u knjige Registra utvrđeno da je za navedeno društvo upisano sljedeće:

1. da iz upisa broj 1 u uložak broj M-754258, koji je proveden 5.11.2021. na temelju prvog primjerka akta izdanog 20.10.2021. i ovjerenog pod brojem 3133 od strane javnog bilježnika Josúa Vicente Maloa Concepcióna iz Castellóna de la Plana, u ovaj Registar trgovačkih društava upisano društvo pod nazivom „**ALFA CREDIT SL**“, s poreznim brojem (CIF) **B-67659128**, IRUS: **1000309168066**, EUID: **ES28065.082017326**, koje je osnovano na temelju navedenog akta.

2. Sjedište društva nalazi se na adresi 28002 **Madrid (Madrid), Príncipe de Vergara br. 109, 2. kat.**

3. **Predmet poslovanja** društva jest: odobravanje nehipotekarnih zajmova ili kredita bilo kojoj osobi, uz opciju odgođenog plaćanja, otvaranje kredita ili bilo kojeg drugog ekvivalentnog sredstva financiranja, a u svakom slučaju su izuzete djelatnosti koje smiju obavljati samo kreditne ustanove sukladno mjerodavnim propisima (CNAE: 6492). Ako neke od djelatnosti obuhvaćene predmetom poslovanja društva imaju ili mogu imati profesionalni karakter, smatra se da vezano uz navedene djelatnosti društvo ima ulogu posrednika u obavljanju istih, pri čemu se izričito isključuje primjena Zakona 2/2007 na ovo društvo. Iz predmeta poslovanja društva izričito su isključene one djelatnosti za koje zakonodavstvo propisuje posebne zahtjeve koje ovo društvo ne ispunjava. Djelatnosti koje čine sastavni dio predmeta poslovanja društva isto može obavljati, djelomično ili u cijelosti, izravno, putem vlasništva nad dionicama ili poslovnim udjelima u društvima s identičnim ili analognim predmetom poslovanja, osim onih iz članaka 1354. i 135. pročišćenog teksta Zakona o društvima kapitala.

4. Temeljni kapital društva iznosi **TRI TISUĆE EURA (3.000,00 €)**. Podijeljen je na **tristo (300)** jednakih **poslovnih udjela** koji su u cijelosti upisani i uplaćeni, nominalne vrijednosti od **DESET EURA (10,00 €)** svaki, koji su numerirani redoslijedom **od 1 do 300**, oba broja uključena.

5. Trenutno je na dužnost **jedinog člana uprave društva g. Emilio Pablo Álvarez Arjona**, s osobnom iskaznicom broj 50816089G, imenovan na neodređeno vrijeme u samom osnivačkom aktu. 2. Nema nikakvih naknadnih upisa koji bi mijenjali navedene podatke.

6. Nema upisa o raspuštanju, likvidaciji ili stečaju društva te slijedom toga društvo još uvijek postoji.

7. Nema nikakvih ograničenja ovlasti upravljačkog tijela u knjizi upisa.

8. Nema upisanih posebnih situacija.

9. U dnevniku nema nikakvih upisa vezano uz predmete koji čekaju upis, a koji bi utjecali na sadržaj ove potvrde.

Potvrđuje se da je status upisa u registar na dan 18.6.2025. prije otvaranja Dnevnika podnesenih dokumenata.

Napomena: elektronički spis 39371/2025

ODREDBA O OGRANIČENJU UČINKA: Potvrdom se potvrđuje isključivo sadržaj upisa postojećih u Registru u trenutku njezinog izdavanja sukladno čl. 77. Pravilnika o Registru trgovačkih društava koji je odobren Kraljevskom uredbom 1784/1996 od 19.07.1996. Izričito se potvrđuje da ova potvrda ne može poslužiti kako bi se dokazala situacija u registru u nekom drugom trenutku osim datuma izdavanja. Upozorava se na mogućnost bilo kakve izmjene u registarskom ulošku uslijed upisa koji su izvršeni naknadno, a mogu utjecati na valjanost ili sadržaj onoga što se ovime potvrđuje. Moglo je naknadno doći do bitnih izmjena u postojanju samog subjekta, valjanosti i sadržaju ovlasti danih njegovim zastupnicima. Ni u kojem se slučaju ne može smatrati da zastupnik pravne osobe može istu obvezivati prema trećim osobama na temelju podataka iz ove potvrde ako je ista istekla zbog neažuriranja i u skladu s odredbama članka 4. i 5. Zakona 6/2020 od 11.11.2020. koji regulira određene aspekte povjerljivih elektroničkih usluga.

Upozorenje

OSNOVNE INFORMACIJE O ZAŠTITI OSOBNIH PODATAKA

Voditelj obrade: voditelj registra/subjekt naveden u zaglavlju isprave. Za više informacija, vidi ostale informacije o zaštiti podataka.

Svrha obrade: Pružanje zatražene registarske usluge što uključuje pripadajuće obavješćavanje i fakturiranje istog te provedba zakonodavstva na području sprječavanja pranja novca i financiranja terorizma što može uključivati i izradu profila.

Pravna osnova za obradu: Obrada podataka potrebna je za izvršavanje zadatka koji je u javnom interesu ili za obavljanje javne dužnosti voditelja registra u okviru izvršenja pripadajućih pravnih obveza te pružanje zatražene usluge.

Prava: Hipotekarno i trgovačko zakonodavstvo uspostavlja poseban režim glede ostvarivanja pojedinih prava te je potrebno pridržavati se odredbi istih. Za ono što nije obuhvaćeno registarskim propisima potrebno je pridržavati se zakonodavstva o zaštiti podataka kako je detaljno opisano u dodatnim informacijama. U svakom slučaju, ostvarivanje prava koja zakonodavstvo o zaštiti podataka priznaje njihovim vlasnicima provodi se podložno zahtjevima registarskog postupka.

Kategorije podataka: identifikacijski, kontaktni, ostali dostupni podaci navedeni u dodatnim informacijama o zaštiti podataka.

Primatelji: Predviđena je obrada podataka od strane drugih primatelja. Nije predviđen međunarodni prijenos.

Izvori podatak: Izvor podataka može biti: ispitanik, podnositelj, zakonski zastupnik. Upravljanje/savjetovanje.

Ostatak informacija o zaštiti podataka: Dostupno na <https://www.registradores.org/politica-de-privacidad-servicios-registrales> ovisno o vrsti tražene usluge Registra.

UVJETI KORIŠTENJA INFORMACIJA

Informacije koje Vam se stavljaju na raspolaganje namijenjene su isključivo Vama, neprenosive su i povjerljive te se smiju koristiti samo u svrhe u koje su zatražene. Zabranjeno ih je prosljeđivati ili ustupiti nekoj drugoj osobi, čak i besplatno. U skladu s uputom Opće uprave za registre i javno bilježništvo od 17.2.1998. zabranjuje se uvrštavanje podataka koji su navedeni u ovoj potvrdi registra u spise ili elektroničke baze podataka za pojedinačni pristup fizičkim ili pravnim osobama, čak i uz navođenje izvora.

-----, -----

Ovu je ispravu potpisala priznatim elektroničkim potpisom MARÍA LUISA MORENO-TORRES CAMY, voditeljica Registra trgovačkih društava u MADRIDU, 20.6.2025.

/barkod/

(*) C.S.V.: 128065271176142270

Internetska služba za provjeru: <https://sede.registradores.org/csv>

(*) Sigurnosna šifra za provjeru: ova šifra dopušta Vam provjeriti vjerodostojnost preslike tako da pristupite elektroničkoj pismohrani javnog tijela koje ju je izdalo. Preslike javnih isprava izrađene na papirnatnoj podlozi elektroničkim sredstvom i s elektroničkim potpisom smatraju se ovjerene preslike ako je na njima otisnuta elektronička šifra ili postoji neki drugi način provjere koji omogućuje utvrđivanje njezine vjerodostojnosti tako da se pristupi elektroničkoj pismohrani tijela ili javnog tijela koji ju je izdao. (čl. 27.3. Zakona 39/2015 od 1.10.2015. o općem upravnom postupku tijela javne uprave).

JA, **JOSE VICENTE MALO CONCEPCION**, javni bilježnik, član javnobilježničke komore Valencije, s prebivalištem u Castellónu de la Plani, **POTVRĐUJEM I OVJERAVAM** da ova preslika odgovara Potvrdi o postojanju društva i dužnostima u društvu za trgovačko društvo ALFA CREDIT, S.L., koju sam osobno ishodio digitalnim putem. U potvrdu navedenog, izdajem ovu presliku čije sam izdavanje zabilježio u Upisnik za 2025. godinu pod brojem 92. U Castellónu, 26.6.2025.

/potpis nečitljiv/

/naljepnica Komore poništena pečatom javnog bilježnika/

| www.registradores.org |

=LIST ZA NADOVJERE POTVRĐEN OD STRANE JAVNOBILJEŽNIČKE KOMORE VALENCIJE=

Ovaj je list s pečatom ove javnobilježničke komore spojen s ovjerom koju je izdao
G. JOSE VICENTE MALO CONCEPCIÓN,
javni bilježnik iz CASTELLÓNA DE LA PLANE
26.6.2025.

APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Zemlja: ŠPANJOLSKA	
Da je ova javna isprava	
2. potpisana od	G. JOSE VICENTE MALO CONCEPCIÓN
3. u svojstvu	JAVNOG BILJEŽNIKA
4. ovjerena pečatom/žigom	NJEGOVOG JAVNOBILJEŽNIČKOG UREDA
TVRDI	
5. U CASTELLONU	6. dana 26.6.2025.
7. DEKAN JAVNOBILJEŽNIČKE KOMORE VALENCIJE	
8. pod br. N9102/2025/013478	
9. Pečat/Žig /potpis nečitljiv/ /pečat javnobilježničke komore kojim je poništen biljeg /	10. Potpis /potpis nečitljiv/ Marta Peña Tallada 4. tajnica, v.d. dekana

Ovim se apostilom potvrđuje samo vjerodostojnost potpisa, svojstvo u kojem je potpisnik potpisao ispravu i po potrebi istinitost pečata ili žiga kojim je isprava ovjerena.

Ovim se apostilom ne potvrđuje sadržaj isprave na kojoj se izdaje.

(Ovaj se apostil ne smije koristiti u Španjolskoj)

(Ovaj se apostil može provjeriti na sljedećoj adresi: <https://eregister.justicia.es/>)

Šifra za provjeru apostila (*): NA: LCOv-hJIO-uErA-CDBI

WN2910473

Ovime ja, *Tajana Cerovečki, dipl. romanist i hispanist, stalni sudski tumač za francuski i španjolski jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1181/2022 od 06. prosinca 2022., potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na španjolskom jeziku.*
Zagreb, 1.7.2025. Broj: Ov-352/2025 Tajana Cerovečki





Certificación Registral expedida por:

MARÍA LUISA MORENO-TORRES CAMY

Registradora Mercantil de MADRID

Príncipe de Vergara, 72

28006 - MADRID

Teléfono: 915761200

Fax: 915780566

Correo electrónico: madrid@registromercantil.org

IDENTIFICADOR DE LA SOLICITUD: **5/2025/39.371.0**

*(Citar este identificador para cualquier
cuestión relacionada con esta certificación)*

LA REGISTRADORA MERCANTIL DE MADRID Y SU PROVINCIA QUE SUSCRIBE, tras examinar los Libros del Archivo y la base de datos informatizada existente en este Registro Mercantil, de MADRID, con referencia a la Sociedad solicitada en la instancia presentada bajo el asiento 39297 del Diario 0;

CERTIFICA:

Que, a instancia de don Emilio Pablo Álvarez Arjona, en la que se solicita certificación sobre la sociedad **"ALFA CREDIT S.L."**, comprensiva de su personalidad jurídica, vigencia, datos de inscripción, órgano de administración actual, capital social, domicilio social, y objeto, ha examinado los libros del Registro, de los que, respecto a esta sociedad, resulta:

1. Que en la inscripción 1ª de la hoja número M-754258, extendida el 5 de noviembre de 2021 en virtud de primera copia de la escritura otorgada el 20 de octubre de 2021, ante el notario de Castellón de la Plana, don José Vicente Malo Concepción, con el número 3133, consta inscrita en este Registro Mercantil la sociedad **"ALFA CREDIT S.L."**, con C.I.F. **B67659128**, IRUS **1000309168066**, y EUID **ES28065.082017326**, la cual fue constituida mediante dicha escritura.

2. El domicilio social se fija en 28002 Madrid (Madrid), Príncipe de Vergara número 109, 2º.

3. La sociedad tiene por **objeto**: La concesión de préstamos o créditos no hipotecarios a cualquier persona, bajo la forma de pago aplazado, apertura de crédito o cualquier otro medio equivalente de financiación, excluyéndose en todo caso, las actividades reservadas a las entidades de crédito conforme a la normativa aplicable (CNAE: 6492) Si algunas de las actividades incluidas en el objeto social tuvieran o pudieran tener carácter profesional, se entiende que respecto de dichas actividades la función de la sociedad es la de mediadora o intermediadora en el desempeño de las mismas, quedando expresamente excluida la aplicación a esta sociedad de la Ley 2/2007. Se excluyen expresamente del objeto social todas aquellas actividades para las que la legislación precise requisitos especiales que esta sociedad no cumpla. Las actividades integrantes del objeto social podrán ser desarrolladas, total o parcialmente, de modo indirecto, mediante titularidad de acciones o participaciones en sociedades con objeto idéntico o análogo, exceptuadas aquellas a las que se refieren los artículos 1354 y 135 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital.

4. El capital social se fija en la cifra de **TRES MIL EUROS (3.000,00 €)**. Está dividido en **trescientas (300) participaciones** sociales iguales, totalmente suscritas e íntegramente desembolsadas, de **DIEZ EUROS (10,00 €)** de valor nominal cada una, numeradas correlativamente del **1 al 300**, ambos inclusive.

5. El **administrador único** actual, es don Emilio Pablo Álvarez Arjona, con D.N.I. 50816089-G, nombrado por tiempo indefinido, en la escritura de constitución. 2. No figuran inscripciones posteriores que modifiquen los particulares expresados.

6. No figura inscrita la disolución ni liquidación, por lo que continúa vigente.

7. No existen limitaciones a las facultades del órgano de administración en el libro



de inscripciones.

8. No figuran situaciones especiales.

9. No resulta del libro diario ningún asiento relativo a título pendiente de inscripción que afecte a los extremos de los que se certifica.

Se hace constar que se certifica de la situación registral a día dieciocho de junio de dos mil veinticinco, antes de la apertura del Diario de presentación de documentos.

Legajo electrónico 39371/2025

CLÀUSULA DE LIMITACIÓN DE EFECTOS: La certificación únicamente acredita fehacientemente el contenido de los asientos del Registro en el momento de su expedición ex art. 77 Reglamento del Registro Mercantil aprobado por el Real Decreto 1784/1996, de 19 de julio. Se hace constar expresamente que la presente certificación no podrá servir para acreditar la situación registral en el momento distinto de la fecha de expedición. Se advierte de la eventualidad de cualquier posible alteración sobrevenida en la hoja registral por asientos practicados con posterioridad y que puedan afectar a la vigencia o contenido de aquello de lo que se certifica. La existencia misma de la entidad, la vigencia y contenido de las facultades de sus representantes pueden haberse alterado sustancialmente con posterioridad. En ningún caso pueden entenderse que el representante de la persona jurídica puede vincular a ésta con terceros, por lo que resulte de este certificado cuando el mismo esté caducado por falta de actualización y de conformidad con lo establecido en los artículos 4 y 5 de la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.-

..... ADVERTENCIAS

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Responsable del Tratamiento: Registrador-a/Entidad que consta en el encabezado del documento. Para más información, puede consultar el resto de información de protección de datos.

Finalidad del tratamiento: Prestación del servicio registral solicitado incluyendo la práctica de notificaciones asociadas y en su caso facturación del mismo, así como dar cumplimiento a la legislación en materia de blanqueo de capitales y financiación del terrorismo que puede incluir la elaboración de perfiles.

Base jurídica del tratamiento: El tratamiento de los datos es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al registrador, en cumplimiento de las obligaciones legales correspondientes, así como para la ejecución del servicio solicitado.

Derechos: La legislación hipotecaria y mercantil establecen un régimen especial respecto al ejercicio de determinados derechos, por lo que se atenderá a lo dispuesto en ellas. Para lo no previsto en la normativa registral se estará a lo que determine la legislación de protección de datos, como se indica en el detalle de la información adicional. En todo caso, el ejercicio de los derechos reconocidos por la legislación de protección de datos a los titulares de los mismos se ajustará a las exigencias del procedimiento registral.

Categorías de datos: Identificativos, de contacto, otros datos disponibles en la información adicional de protección de datos.

Destinatarios: Se prevé el tratamiento de datos por otros destinatarios. No se prevén transferencias internacionales.

Fuentes de las que proceden los datos: Los datos pueden proceder: del propio interesado, representante, representante legal, Gestoría/Asesoría.

Resto de información de protección de datos: Disponible en <https://www.registradores.org/politica-de-privacidad-servicios-registrales> en función del tipo de servicio registral solicitado.

CONDICIONES DE USO DE LA INFORMACIÓN

La información puesta a su disposición es para su uso exclusivo y tiene carácter intransferible y confidencial y únicamente podrá utilizarse para la finalidad por la que se solicitó la información. Queda prohibida la transmisión o cesión de la información por el usuario a cualquier otra persona, incluso de manera gratuita. De conformidad con la Instrucción de la Dirección General de los Registros y del Notariado de 17 de febrero de 1998 queda prohibida la incorporación de los datos que constan en la información registral a ficheros o bases informáticas para la consulta individualizada de personas físicas o jurídicas, incluso expresando la fuente de procedencia.

Este documento ha sido firmado con firma electrónica reconocida por MARÍA LUISA MORENO-TORRES CAMY Registradora Mercantil de MADRID a 20 de junio de 2025.



(*) C.S.V. : 128065271176142270

Servicio Web de Verificación: <https://sede.registradores.org/csv>

(*) Código Seguro de Verificación: este código permite contrastar la autenticidad de la copia mediante el acceso a los archivos electrónicos del órgano u organismo público emisor. Las copias realizadas en soporte papel de documentos públicos emitidos por medios electrónicos y firmados electrónicamente tendrán la consideración de copias auténticas siempre que incluyan la impresión de un código generado electrónicamente u otros sistemas de verificación que permitan contrastar su autenticidad mediante el acceso a los archivos electrónicos del órgano u Organismo público emisor. (Art. 27.3 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).

Yo, JOSE VICENTE MALO CONCEPCION, Notario del Ilustre Colegio de Valencia, con residencia en Castellón de la Plana, DOY FE Y TESTIMONIO que la presente fotocopia corresponde a un Certificado de vigencia y cargos de la mercantil ALFA CREDIT, S.L. que personalmente he obtenido digitalmente.

Y para que conste, expido el presente que dejo anotado en mi Libro Indicador del año 2025 Asiento, 92
En Castellón a 26 de Junio 2025

A082514867



0295212903



FOLIO HABILITADO PARA LEGALIZACIONES POR EL ILUSTRE COLEGIO NOTARIAL DE VALENCIA=
=PAGE ATTACHED FOR AUTHENTICATION BY THE OFFICIAL NOTARIES' SOCIETY OF VALENCIA=
Este folio ha quedado unido con el sello de este Ilustre Colegio Notarial al Testimonio expedido por
This page has been attached bearing the stamp of this Official Notaries' Society, to the testimony issued by

D. JOSE VICENTE MALO CONCEPCIÓN
Notario de **CASTELLÓN DE LA PLANA**
Notary of
el día **26/06/2025**
on

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: ESPAÑA Country / Pays :	
El presente documento público This public document / Le présent acte public	
2. ha sido firmado por D. JOSE VICENTE MALO CONCEPCIÓN has been signed by a été signé par	
3. quien actúa en calidad de NOTARIO acting in the capacity of agissant en qualité de	
4. y está revestido del sello / timbre de SELLO DE LA NOTARIA bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
Certificado Certified / Attesté	
5. en CASTELLON at / à	6. el día 26/06/2025 the / le
7. por EL DECANO DEL COLEGIO NOTARIAL DE VALENCIA by / par	
8. bajo el número N9102/2025/013478 No sous no	
9. Sello / timbre: Seal / stamp: Sceau / timbre:	10. Firma: Signature: Signature :


A142571253


D.ª Marta Peña Tallada
Censora 4.ª J.D. en funciones de Decano

Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es/>]
Código de verificación de la Apostilla: NA:LCOV-hJIO-uErA-CDBI

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es/>]
Verification Code of the Apostille: NA:LCOV-hJIO-uErA-CDBI

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://eregister.justicia.es/>]
Code de vérification de l'Apostille: NA:LCOV-hJIO-uErA-CDBI

WN2910473

